


multistreamer pro

- Instrucciones de uso



Propósito de uso

El audífon multistreamer pro permite al usuario recibir señales de audio inalámbricas de fuentes externas, como un televisor, un ordenador, un micrófono externo o un smartphone, con los sistemas auditivos audífon Wings compatibles.

 El multistreamer pro es un accesorio opcional para determinados audífonos de audífon. Encontrará los audífonos compatibles de esta empresa en el apartado 2.2.

 El capítulo 11, titulado «Advertencias de seguridad», contiene información sobre las restricciones de uso.

ÍNDICE

1	INTRODUCCIÓN	5
2	MULTISTREAMER PRO	6
2.1	Tipo	6
2.2	Visión global	6
2.3	Audífonos compatibles	7
2.3.1	Indicador de nivel de carga de la batería	7
2.3.2	Carga de la batería	8
3	MANEJO	9
3.1	Estructura	9
3.2	Encendido y apagado del multistreamer pro	10
3.3	Emparejamiento del multistreamer pro	11
3.3.1	Emparejamiento de los audífonos con el multistreamer pro	11
3.3.2	Emparejamiento del smartphone con el multistreamer pro	12
3.3.3	Eliminar emparejamientos almacenados	13
3.4	Regulación del volumen	13
4	HABLAR POR TELÉFONO	14
5	UTILIZACIÓN COMO MICRÓFONO DE MESA	15
6	UTILIZACIÓN COMO TRANSMISOR DE AUDIO	16
7	FUNCIÓN INALÁMBRICA/CONECTIVIDAD BLUETOOTH	17
7.1	Compatibilidad	17
8	ACCESORIOS	18

9	INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO.....	18
9.1	Aspectos generales.....	18
10	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	19
11	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.....	21
11.1	Indicaciones de advertencia importantes.....	21
11.2	Notas sobre la seguridad del producto.....	22
12	CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO.....	23
13	CONDICIONES PARA LA CARGA.....	23
14	CONDICIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO.....	23
15	ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE.....	24
16	OTRAS INFORMACIONES.....	25
16.1	Declaraciones de conformidad.....	25
16.2	Características técnicas.....	28
17	ÍNDICE DE SÍMBOLOS.....	29
	TARJETA DE GARANTÍA.....	31

1 INTRODUCCIÓN

Le damos la enhorabuena por la adquisición de su nuevo multistreamer pro de audifon. El presente manual pretende servir como complemento para el manejo correcto de este accesorio opcional.

Lea atentamente las siguientes instrucciones de manejo y de cuidado para evitar fallos en el funcionamiento o posibles defectos. Si observa estrictamente las instrucciones, el multistreamer pro le será de gran ayuda en su comunicación diaria con el entorno y con el resto de personas.

Si tiene dudas o preguntas, póngase en contacto con su especialista en audífonos.

2 MULTISTREAMER PRO

2.1 Tipo

Su multistreamer pro es un accesorio opcional para sus audífonos de audifon que funciona como transmisor de audio.

2.2 Audífonos compatibles

El multistreamer pro puede emparejarse con los siguientes audífonos:

- lewi S
- lewi R
- lewi R Li

- risa S
- risa R
- risa R Li

Encontrará los datos acústicos detallados del multistreamer pro en la ficha técnica que se suministra por separado. Puede solicitar estas y otras informaciones a su especialista en audífonos, así como consultarlas en la página web **www.audifon.com**.

2.3 Batería

El multistreamer pro dispone de una batería reemplazable de iones de litio con una capacidad de 200 mAh. Antes de utilizarlo por primera vez, es necesario cargar completamente la batería.

Apague siempre el multistreamer pro después de utilizarlo.

Duración de la batería

En modo de espera: 18 h

En modo de transmisión: 8 h

Tiempo de carga: 5 h

2.3.1 Indicador de nivel de carga de la batería

Quando está encendido, el multistreamer pro muestra el nivel de carga de la batería a través de un indicador LED. A continuación encontrará una explicación de cada uno de los estados.

El color del LED intermitente indica el nivel de carga de la batería

Verde: >40 %



Naranja: >20 %



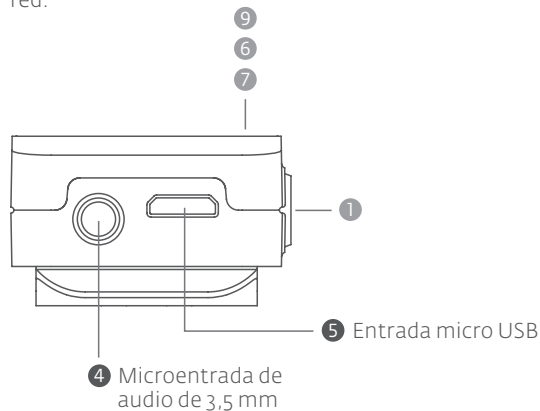
Rojo: <20 %

2.3.2 Carga de la batería

Cargue el multistreamer pro en cuanto el indicador de carga de la batería muestre una luz roja durante el funcionamiento. Utilice para ello la fuente de alimentación junto con el cable micro USB que se incluyen en el volumen de suministro. Una carga completa de la batería dura entre 5 horas.

El proceso de carga se interrumpe automáticamente cuando se alcanza la carga completa.

Durante el proceso de carga, es posible utilizar todas las funciones sin ningún tipo de limitación. Para desconectar el multistreamer pro, desenchúfelo de la red.

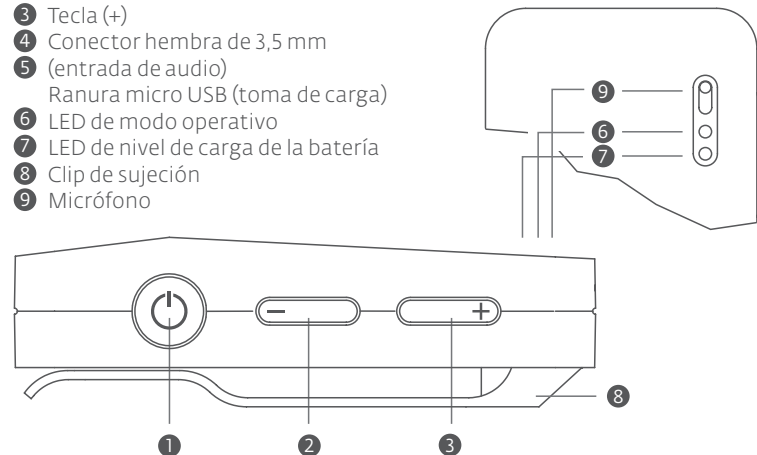


3 MANEJO

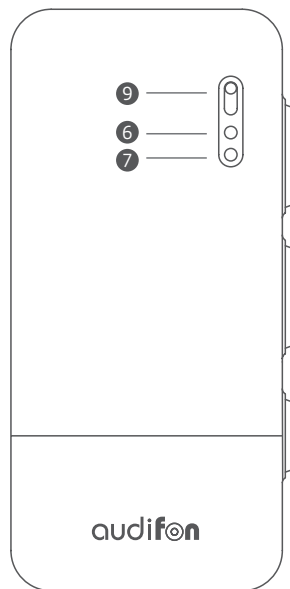
3.1 Estructura

El multistreamer pro consta de los siguientes elementos de control/ interfaces:

- 1 Botón multifunción
- 2 Tecla (-)
- 3 Tecla (+)
- 4 Conector hembra de 3,5 mm (entrada de audio)
- 5 Ranura micro USB (toma de carga)
- 6 LED de modo operativo
- 7 LED de nivel de carga de la batería
- 8 Clip de sujeción
- 9 Micrófono



3.2 Encendido y apagado del multistreamer pro



Mantenga pulsado el botón multifunción durante aproximadamente 3 segundos para encender el multistreamer pro. Si el LED se enciende en verde 5 veces consecutivas, significa que el dispositivo se ha conectado correctamente.

Mantenga pulsado el botón multifunción con el dispositivo encendido durante aproximadamente 2 segundos para apagar el multistreamer pro.

Si el LED se enciende en rojo una vez, significa que el dispositivo se ha desconectado correctamente.

1 Botón multifunción

3.3 Emparejamiento del multistreamer pro

3.3.1 Emparejamiento de los audífonos con el multistreamer pro

Encienda el multistreamer pro. El multistreamer pro permanece durante 180 segundos en el modo de emparejamiento para emparejarse con los audífonos. Encienda ahora los audífonos configurados para emparejarlos mientras el multistreamer pro se encuentra en el modo de emparejamiento.

Una vez realizado el emparejamiento, el indicador LED del multistreamer pro muestra una luz azul intermitente, lo que significa que los audífonos ya están emparejados con el multistreamer pro.

Si no es posible establecer la conexión, siga los pasos que se describen en el apartado 3.3.3.

👉 El multistreamer pro solo puede conectarse con una pareja de audífonos al mismo tiempo.

3.3.2 Emparejamiento del smartphone con el multistreamer pro

Asegúrese de que el multistreamer pro esté conectado a los audífonos, que el indicador verde de funcionamiento del multistreamer pro esté encendido y que el modo Bluetooth esté activado en el smartphone.

Encienda el multistreamer pro. A continuación, pulse la tecla multifunción durante 5 segundos. El LED cambiará de rojo a azul parpadeante.

Acceda al menú Bluetooth de su smartphone y busque dispositivos Bluetooth. El multistreamer pro aparecerá en la selección. Selecciónelo y confirme las solicitudes de emparejamiento que aparezcan. El multistreamer pro se emparejará con su smartphone.

3.3.3 Eliminar emparejamientos almacenados

Si no es posible conectar el multistreamer pro de manera automática, puede que sea necesario restablecer todos los ajustes de conexión. Para desactivar todas las conexiones entre el multistreamer pro y los audífonos o el smartphone de manera permanente, proceda tal como se indica a continuación:

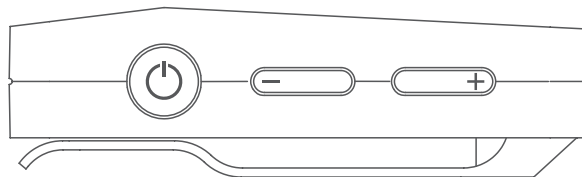
Encienda el multistreamer pro. Mantenga pulsado el botón multifunción durante 10 segundos. La eliminación de todas las conexiones se indica mediante un LED que muestra una luz azul continua.

Para saber cómo volver a emparejar el multistreamer pro con los audífonos y con el smartphone, consulte los apartados 3.3.1 y 3.3.2.

3.4 Regulación del volumen

Utilice los botones con Más (+) y Menos (-) para adaptar el volumen de la señal de audio. Para ello, pulse brevemente dichos botones.


Durante el emparejamiento con un smartphone a través de Bluetooth, la regulación de volumen está sincronizada. Es decir, puede regular el volumen tanto a través del botón de volumen del multistreamer pro como mediante la regulación del volumen del smartphone.



4 HABLAR POR TELÉFONO

Las llamadas entrantes del smartphone emparejado se anuncian en los audífonos a través del multistreamer pro. Pulse brevemente el botón multifunción en el multistreamer pro para aceptar la llamada. Hable al micrófono del multistreamer pro para que la persona que llama pueda oírle. A tal fin, basta con que el smartphone se encuentre en el alcance de recepción del multistreamer pro (aproximadamente 10 metros).

Para finalizar la llamada, vuelva a pulsar el botón multifunción. Una señal acústica confirma su finalización.

 Para poder utilizar esas funciones, el multistreamer pro debe estar emparejado con los audífonos y el smartphone.

5 UTILIZACIÓN COMO MICRÓFONO DE MESA

Para activar la función de micrófono de mesa, pulse al mismo tiempo el botón multifunción y el botón Más (+). El LED verde muestra ahora una luz continua y la señal de audio del micrófono se transmite de forma permanente a los audífonos.

Para detener la transmisión de la señal del micrófono, vuelva a pulsar el botón multifunción y el botón Más (+) al mismo tiempo.

6 UTILIZACIÓN COMO TRANSMISOR DE AUDIO

El multistreamer pro también puede utilizarse como transmisor de audio. Para ello, es necesario emparejar la fuente de audio a través de Bluetooth con el multistreamer pro (consulte el apartado 3.3.2), o bien conectar el multistreamer pro con la fuente de audio utilizando el cable para microconectores incluido en el volumen de suministro.

Si el multistreamer pro está conectado con la fuente de audio y encendido, la señal de audio se transmite directamente a los audífonos que están conectados con el multistreamer pro. Si desea utilizarlo como transmisor de televisión, coloque el multistreamer pro delante del televisor para garantizar una buena calidad de la transmisión del sonido.

Para garantizar una experiencia óptima del sonido, utilice el programa de streaming que haya configurado para usted su especialista en audífonos.

7 FUNCIÓN INALÁMBRICA/ CONECTIVIDAD BLUETOOTH



Uso en un avión

Tenga en cuenta que la mayoría de las compañías aéreas exigen que los pasajeros desactiven las funciones Bluetooth de sus aparatos electrónicos. Así pues, apague el multistreamer pro y, en caso de duda, consulte a la compañía aérea o a la tripulación.

7.1 Compatibilidad

El multistreamer pro es compatible con todos los smartphones y reproductores MP3 estándar que incorporen Bluetooth Classic a partir de la versión 4.0.

Encontrará una lista de los smartphones, tabletas, etc. compatibles con los audífonos de las familias levi y risa y con la aplicación audifon en:

www.audifon.com

8 ACCESORIOS

El multistreamer pro incluye los siguientes accesorios:

Accesorios de audio

- Cable de conexión jack de 3,5 mm de diámetro
- Adaptador de conexión (RCA) para jack de 3,5 mm de diámetro

Accesorios de carga

- Cable USB con conector micro USB
- Fuente de alimentación de 230 V con ranura USB

9 INSTRUCCIONES PARA EL CUIDADO

9.1 Aspectos generales

No limpie sus accesorio opcional con un paño húmedo. Utilice en su lugar un paño suave y seco. audifon ofrece productos de cuidado específicos para lograr una limpieza y un cuidado óptimos de sus audífonos y accesorio opcional. Póngase en contacto con su especialista en audífonos.

Si el accesorio opcional no funciona correctamente a pesar de realizar las operaciones de cuidado periódicas, póngase en contacto con su especialista en audífonos. No intente nunca reparar su accesorio por sí mismo.

10 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El multistreamer pro ha sido desarrollado teniendo en cuenta estrictas normas para criterios internacionales de compatibilidad electromagnética.

No obstante, en raras ocasiones, puede suceder que el funcionamiento se vea afectado por campos electromagnéticos o descargas electrostáticas. En tales casos, el multistreamer pro interrumpirá la transmisión y pasará a un estado de reposo seguro.


Si esto sucede, vuelva a encender el multistreamer pro y reinicie la transmisión, por ejemplo, volviendo a activar la función de reproducción («Play»).

Si se produce un fallo mientras utiliza sus audífonos en combinación con el multistreamer pro, no significa necesariamente que estos están defectuosos.

Así pues, asegúrese primero de que se dan las siguientes circunstancias:

- El multistreamer pro está encendido
- El multistreamer pro tiene un nivel de carga suficiente
- El audífono está encendido
- La pila del audífono no está agotada ni a punto de agotarse
- El volumen no se encuentra en la posición mínima (en caso necesario aumente el volumen)
- Se ha ajustado el programa auditivo correcto en el audífono (utilice el programa de streaming específico)
- El receptor y el sistema anticerumen no están obstruidos

Si no logra solucionar el problema, póngase en contacto con su especialista en audífonos, que estará encantado de ayudarle.

 **Nota: interferencias durante el funcionamiento.**

A pesar de su diseño conforme a la normativa CEM, pueden producirse interferencias por otros aparatos eléctricos. Si esto ocurre, aumente la distancia respecto a la fuente que está provocando la interferencia.

11 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

11.1 Indicaciones de advertencia importantes

 **Advertencia: riesgo de explosión.**

No utilice sus audífonos ni el multistreamer pro en entornos en los que exista un riesgo de explosión (como puede ser una mina o una instalación industrial con peligro de explosión).

 **Advertencia: interferencias con implantes activos y no activos**

Si lleva un implante activo o no activo (como un desfibrilador o un marcapasos), siga las instrucciones del fabricante de dicho implante en lo que respecta al uso de dispositivos móviles. Si se produce algún error de funcionamiento, deje de utilizar los audífonos y el multistreamer pro y póngase en contacto con el médico o con el fabricante del implante. Si lleva un implante cerebral activo, consulte a su médico o al fabricante del implante para que realice una evaluación de riesgos.

 **Advertencia: comunicaciones inalámbricas en el entorno**

Antes de establecer una conexión inalámbrica con los audífonos y el multistreamer pro, compruebe si existen restricciones para el uso de comunicaciones inalámbricas en la sala o el entorno.

 **Advertencia: ¡Peligro de lesiones!**

Si va a someterse a una tomografía computarizada (TC) o una resonancia magnética (RM), a otras pruebas con campos magnéticos o a radioterapia, retire previamente el multistreamer pro.

11.2 Notas sobre la seguridad del producto

⚠ **Nota: ¡Daños!**

Los aparatos electrónicos son sensibles a los impactos, lo que significa que no debe someterlos a oscilaciones ni a vibraciones fuertes (provocadas, por ejemplo, por una caída).

No deje nunca el accesorio o accesorio opcional expuesto al sol, junto a un fuego encendido ni en un vehículo que tenga una alta temperatura en su interior, pues esto puede provocar daños en el mismo.

⚠ **Nota: ¡Daños por descarga profunda!**

Si el multistreamer pro no se utiliza durante un periodo de tiempo largo, recárguelo después de 3 meses a más tardar, para evitar un daño de la batería debido a una descarga profunda.

⚠ **Nota: Interferencias durante el funcionamiento.**

A pesar de su diseño conforme a la normativa CEM, pueden producirse interferencias por otros aparatos eléctricos. En tal caso, aumente la distancia con respecto a la fuente de interferencias.

⚠ **Nota: Interferencia con aparatos electrónicos.**

Si se encuentra en un entorno en el que existen restricciones para el uso de aparatos electrónicos o inalámbricos, compruebe si tiene que apagar el accesorio opcional.

⚠ **Advertencia: ¡Daño del accesorio!**

No lo utilice en las siguientes situaciones:

- durante un tratamiento de terapia térmica de alta frecuencia
- bajo lluvia intensa
- Apague siempre el multistreamer pro después de su uso

Si el accesorio se moja, séquelo con un paño seco. No lo seque bajo ningún concepto en el microondas.

Por favor, enviar sus mensajes a:

audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Str. 2
D-99625 Kölleda
Alemania
incidents@audifon.com

12 CONDICIONES DE TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- La humedad relativa del aire debe encontrarse entre el 10 % y el 60 %.
- La temperatura de almacenamiento debe encontrarse entre -20 °C (-4 °F) y 60 °C (140 °F).
- Almacenamiento lejos de campos magnéticos
- Asegúrese de cargar la pila del multistreamer pro a más tardar después de 3 meses sin uso para evitar una descarga profunda.
- Apague siempre el multistreamer pro después de su uso.

13 CONDICIONES PARA LA CARGA

Durante el proceso de carga, la temperatura del multistreamer pro debe encontrarse entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).

14 CONDICIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO

Durante el funcionamiento, la temperatura del multistreamer pro debe encontrarse entre 0 °C (32 °F) y 50 °C (122 °F).

15 ELIMINACIÓN RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse junto con la basura doméstica sin clasificar. El símbolo del contenedor de basura tachado indica la obligación de reciclar este tipo de aparatos. Por favor, colabore con la protección del medio ambiente llevando este aparato a los puntos de recogida previstos para ello cuando deje de utilizarlo.

De conformidad con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los aparatos usados deben desecharse de forma adecuada.

Alternativamente, también puede devolver su multistreamer pro usado a su especialista en audífonos para que lo elimine de forma respetuosa con el medio ambiente. Él es su interlocutor experto dentro de la cadena de eliminación de residuos electrónicos.



16 OTRAS INFORMACIONES

16.1 Declaraciones de conformidad

Con la presente, audifon declara que el multistreamer pro cumple las disposiciones de las directivas siguientes:

- Directiva RED 2014/53/UE relativa a la armonización de las disposiciones legales de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos y por la que se deroga la Directiva 1999/5/CE.
- Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS)
- (Directiva RAEE) 2012/19/UE Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)
- REACH) Registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias químicas: Reglamento (CE) n.º 1907/2006
- Directiva (UE) 2015/863: (RoHS 3) de 31 de marzo de 2015 por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias restringidas

La declaración de conformidad puede consultarse en:

audifon GmbH & Co. KG
 Werner-von-Siemens-Straße 2
 D-99625 Köllda
 Alemania

y en la dirección de Internet **www.audifon.com**.

audifon GmbH & Co. KG declara por la presente que el multistreamer pro, como dispositivo de radio, cumple los requisitos de la norma 47 CFR Parte 15. Tenga en cuenta la siguiente advertencia de conformidad con estos requisitos:

Advertencia:

Este dispositivo cumple la sección 15 de las normas de la FCC.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1.** Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales y
- 2.** este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Cualquier cambio o modificación en este dispositivo que no haya sido expresamente autorizado por audifon GmbH & Co. KG puede invalidar la autorización de la FCC para el funcionamiento de este dispositivo.

Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B según la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en áreas residenciales.

Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este dispositivo interfiere con la recepción de radio o televisión, lo que se puede comprobar apagando y encendiendo el dispositivo, el usuario debe intentar solucionar la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Orientación o cambio de ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/ televisión experimentado para obtener ayuda.

La potencia de salida de emisión del dispositivo está por debajo de los límites de la FCC para la exposición a radiofrecuencias.

16.2 Características técnicas

Potencia de transmisión: Clase 2 según Bluetooth SIG

Frecuencia: 2.402 – 2.480 MHz

17 ÍNDICE DE SÍMBOLOS



Atención

Indica una situación que puede provocar lesiones graves, moderadas o leves. Indica la necesidad de que el usuario consulte información importante sobre protección en las instrucciones de uso, tal como las advertencias y precauciones que por diversas razones no se pueden presentar en el propio producto sanitario.



Nota

Indica un posible daño material.



Información

Muestra información adicional que puede ayudar a entender mejor el dispositivo.



Fabricante

Indica el fabricante de productos medicinales.



Fecha de fabricación

Indica la fecha en que se fabricó el producto.



Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

No deseche el aparato con la basura doméstica.



Observe las instrucciones

Siga las instrucciones de uso



Límites de humedad

Indica el intervalo de humedad al que puede exponerse de forma segura.



Límite de temperatura

Indica los límites de temperatura a los que se puede exponer el dispositivo de forma segura.



Número de catálogo

Indica el número de catálogo del fabricante de forma que se pueda identificar el dispositivo.



Número de serie

Indica el número de serie del fabricante de forma que se pueda identificar un dispositivo determinado.



Marcado CE

El dispositivo cumple las disposiciones y directivas aplicables de la Unión Europea.



Almacenar en un lugar seco

Este producto debe protegerse de la humedad.




MR Unsafe (MR inseguro)

Este dispositivo supone un riesgo inaceptable para el paciente, el personal médico u otras personas que se encuentren en el entorno de MR.

TARJETA DE GARANTÍA

Se ha decidido por un accesorio opcional de alta calidad de la empresa audifon. Su especialista en audífonos concede a su accesorio opcional para audífonos _____ meses de garantía a partir de la fecha de compra (fecha de la factura). La prestación de la garantía se refiere a los errores de material y mano de obra. Se excluyen de la garantía las pilas, así como las influencias químicas o electroquímicas, el desgaste, el uso y los daños mecánicos que tengan su causa en un manejo inadecuado de los dispositivos. Las reclamaciones de la garantía quedarán anuladas si el usuario realiza por sí mismo modificaciones o reparaciones en los audífonos, o si encarga tales operaciones a personal no autorizado. Así pues, deberán observarse en todo momento las advertencias de seguridad y las instrucciones para el cuidado. Como certificado de garantía deberá presentarse el recibo de compra, en el que deberá constar la fecha de compra y el número de serie del audífono. Las prestaciones de la garantía no suponen una prolongación de la duración de la garantía ni definen un nuevo período de garantía para el accesorio opcional.

 El período de garantía para repuestos incorporados finaliza al mismo tiempo que el período de garantía del accesorio opcional completo.

Número de serie del multistreamer pro

Fecha de compra

Su especialista en audífonos

Firma

Sello:

audifon



Fabricante

audifon GmbH & Co. KG
Werner-von-Siemens-Straße 2
D-99625 Köllda
Alemania

Teléfono +49-3635-4056-590

contact@audifon.com

www.audifon.com

FCC ID YU2-MS2



Made in Germany